

## LEGGYFIX® Leg Bag Holder



### EN Leg Bag Holder

#### Indication:

Medical device for retention of urine leg bag.

#### Instruction for use:

1. Pull the colour-coded end of the sleeve over the leg.
2. Pull the tap through the special hole in the LeggyFix® red line.
3. Pull up the end of the sleeve over the leg bag.
4. The LeggyFix® is in place.

#### Features:

Leggyfix® is folded up around the urine leg bag to provide a pocket for the urine bag. When the sleeve is folded, a slit at the bottom will appear, and the valve of urine bags with bottom tap opening can be pulled through. The sleeve can contain urine leg bag of volumes up to 750 ml/24 oz. Suitable for use on both thigh and calf. With outer seams.

#### Precautions:

It is recommended to empty the urine bag when two-thirds full. If you have any questions regarding use and/or correct fitting, or if any unexpected discomfort or skin irritation occurs,

please consult your healthcare professional.

#### Care Handling:

Best durability achieved by washing at 60°C/140°F in washing bag followed by gentle tumble-drying. Use of chlorine based bleach or chlorine based disinfection will decrease durability. Please keep this instruction for further reference.

### DA Urinposefiksering

#### Anvendelse:

Medicinsk udstyr til fiksering af urinpose.

#### Brugsvejledning:

1. Træk fikseringen på benet med farvekoden opad.
2. Træk urinposens ventil igennem hullet i den røde linie på LeggyFix®.
3. Træk den nedre ende af fikseringen op over urinposen.
4. LeggyFix® er på plads.

#### Egenskaber:

Leggyfix® foldes op omkring urinposen, så der dannes en lomme, der fikserer posen på benet. Når produktet er foldet, ses en slids forinden, som

ventilen på en pose med bundventil kan trækkes igennem. Urinposefikseringen kan rumme en urinpose på op til 750 ml. Kan anvendes både på lår og underben. Udvendige sømme.

#### Forholdsregler:

Det anbefales at tømme urinposen, når den er 2/3 fyldt. Ved spørgsmål om brug og/eller korrekt tilpasning, eller hvis der opstår uventet ubehag eller hudirritation ved brug, venligst kontakt din læge eller sygeplejerske.

#### Vaskeanvisning:

Bedste holdbarhed opnås ved vask på 60°C i vaskepose samt tørretumbling ved lave temperaturer. Brug af klorbaseret blegemiddel eller desinfektionsmiddel vil reducere produktets holdbarhed.

Gem denne vejledning til senere brug.

### SE

#### Benhållar

#### Indikation:

Medicinsk enhet för fastsättning av urinpåse.

#### Bruksanvisning:

1. Dra fodralets färgkodade ände över benet.

2. Dra fliken genom det särskilda hålet i LeggyFix® red line.
3. Dra fodralets ände över benpåsen.
4. Därmed är LeggyFix® på plats.

#### Egenskaper:

Leggyfix® viks upp runt urinpåsen så att den formar en ficka för urinpåsen. Vik fodralet så att en springa i botten syns och ventilen till urinpåsar med nedre kranöppning kan dras igenom. Fodralet har plats för en urinpåse upp till 750 ml. Kan fästas både på låret och vaden. Med yttre sömmar.

#### Försiktighetsåtgärder:

Urinpåsen bör tömmas när den är till tvåtredjedelar full. Om du har några frågor angående användning och/eller korrekt fastsättning, eller om något oväntat obehag eller hudirritation uppstår, kontakta din sjukvårdspersonal.

#### Skötsel:

Bästa hållbarhet uppnås genom att tvätta i 60°C och torktumla i mildprogram. Användning av klorbaserade bleknings- eller desinficeringsmedel försämrar skyddsmaskens hållbarhet och effektivitet. Spara denna bruksanvisning för framtida behov.



### Sizes - Størrelser - Storlekar - Größen - Rozmiar - Tailles:

XS	S	M	L	XL
25-33 cm 10-13 in	33-40 cm 13-15½ in	40-50 cm 15½-19½ in	50-60 cm 19½-23½ in	60-70 cm 23½-27½ in

Recommended leg circumference - Anbefalet benomkreds - Rekommenderad benomkrets - Anbefalt benomkrets - Empfohlener Beinumfang - Zalecany obwód nogi - Circonférence de jambe recommandée

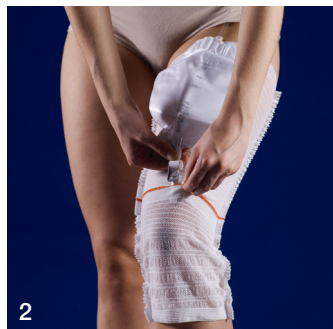
Art. No. 0915

63% Polyester, 37% Elastane  
Latex free, Oeko-Tex certified



60°C/140°F





## NO Urinposefiksering

### Indikasjon:

Medisinsk utstyr for oppbevaring av urinbenpose.

### Bruksanvisning:

1. Trekk den fargekodete enden av holderen over benet.
2. Trekk kranen gjennom det spesielle hullet i den røde linjen LeggyFix®.
3. Trekk opp enden av holderen over benposen.
4. LeggyFix® er på plass.

### Funksjoner:

Leggyfix® er brettet opp rundt urinbenposen for å skaffe en lomme til urinposen. Når holderen er brettet vil en spalte i bunnen vises, og ventilen på urinposene med bunnkranåpning kan trekkes gjennom. Holderen kan inneholde urinbenpose med volum opptil 750 ml/24 oz. Passer til bruk på både lår og legg. Med ytre sømmer.

### Forholdsregler:

Det anbefales å tømme urinposen når den er to-tredjedels full. Hvis du har spørsmål angående bruk og/eller riktig passform, eller hvis noe uventet ubehag eller hudirritasjon oppstår, kan du kontakte helsepersonell.

### Stell:

Beste holdbarhet oppnådd ved vasking ved 60°C i vaskepose fulgt av forsiktig tørketrommel. Bruk av klorbaserte bleke- eller desinfeksjonsmidler vil redusere produktets holdbarhet. Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

## DE Beinbeutel-Fixierung

### Indikation:

Medizinisches Hilfsmittel zur Befestigung eines Urin-Beinbeutels.

### Gebrauchsanweisung:

1. Ziehen Sie das farblich gekennzeichnete Ende des Beinlings über das Bein.
2. Ziehen Sie das Ventil durch die speziell dafür konzipierte Öffnung in der roten Linie des LeggyFix®.
3. Ziehen Sie das Ende des Beinlings über den Urinbeutel.
4. Der LeggyFix® ist nun ordnungsgemäß angelegt.

### Eigenschaften:

Leggyfix® wird so um den Urin-Beinbeutel gelegt, dass eine Tasche für den Urinbeutel entsteht. Wenn der Beinling umgeschlagen wird, erscheint auf der Unterseite ein Schlitz, durch den das Ablaufventil des Urinbeutels hindurch gezogen werden kann. Der Beinling eignet sich für Urin-Beinbeutel mit einem Fassungsvermögen von bis zu 750 ml/24 oz. Geeignet für die Verwendung am Ober- und am Unterschenkel. Ohne Außennähte.

### Vorsichtsmaßnahmen:

Es empfiehlt sich, den Urinbeutel zu leeren, wenn er zu zwei Dritteln gefüllt ist. Sollten Sie Fragen zur Verwendung und/oder der korrekten Anpassung des Produktes haben oder unerwartetes Unbehagen oder Hautirritationen bemerken, wenden Sie sich bitte an Ihre medizinische Fachkraft.

### Pflegehinweise:

Für eine optimale Haltbarkeit empfiehlt es sich, den Beinling bei 60°C in einem Wäschesack zu waschen und dann schonend im Wäschetrockner zu trocknen. Der Gebrauch von chlorbasierter Bleiche bzw. chlorbasierten Desinfektionsmitteln wird die Lebensdauer des Produktes beeinträchtigen. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zur künftigen Verwendung gut auf.

## PL Pasek mocująco-ochronny

### Wskazania:

Urządzenie medyczne przeznaczone do podtrzymania worka na mocz przy nodze.

### Instrukcja obsługi:

1. Naciągnąć kolorowy koniec opaski na nogę.
2. Przeciągnąć kranik przez specjalny otwór na czerwonej linii zaznaczonej na LeggyFix®.
3. Przeciągnąć koniec opaski na worek do mocowania na nodze.
4. Opaska LeggyFix® jest zamocowana.

### Właściwości:

Leggyfix® układa się wokół worka na mocz mocowanego do nogi, aby stworzyć kieszeń podtrzymującą. Po złożeniu otrzymuje się rozcięcie dolne, przez które można przełożyć zawór z dolnym kranikiem. W rękawie zmieści się worek na mocz o pojemności maksymalnie 750 ml. Można stosować w okolicy uda lub łydki. Zastosowano szew zewnętrzny.

### Środki ostrożności:

Zaleca się opróżnienie worka na mocz przy zapełnieniu na poziomie dwóch trzecich pojemności. Pytania dotyczące obsługi, właściwego dopasowania, pojawiającego się dyskomfortu czy podrażnienia skóry należy kierować do lekarza.

### Instrukcje dotyczące prania:

Najwyższa trwałość zachowana zostaje przy praniu w temp. 60°C z użyciem torebki do prania oraz suszeniu w suszarce. Zastosowanie wybielaczy na bazie chloru lub środków odkażających na bazie chloru zmniejszy wytrzymałość. Należy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego użytku.

## FR Manchon pour poche de jambe

### Indication :

Dispositif médical pour la rétention des poches à urine de jambe.

### Instructions d'utilisation :

1. Tirer sur l'extrémité colorée du manchon pour le positionner sur la jambe.
2. Faire passer le robinet à travers l'orifice prévu à cet effet sur la ligne rouge de LeggyFix®.
3. Tirer sur l'extrémité du manchon pour recouvrir la poche de jambe.
4. Le LeggyFix® est en place.

### Caractéristiques :

Leggyfix® se replie autour de la poche à urine de jambe pour fournir un support à la poche à urine. Lorsque le manchon est replié, une fente apparaît en bas dans laquelle il est possible de faire passer la valve des poches à urine dotées de robinets à ouverture inférieure. Le manchon peut contenir des poches à urine avec des volumes allant jusqu'à 750 ml/24 oz. Convient à une utilisation sur la cuisse et le mollet. Avec coutures extérieures.

### Précautions :

Il est recommandé de vider la poche à urine lorsqu'elle est remplie à deux tiers. Pour toute question concernant l'utilisation et/ou l'ajustement correct ou si une gêne ou une irritation de la peau se produit, veuillez consulter votre médecin.

### Entretien :

Meilleure durabilité avec un lavage à 60°C/140°F dans un sac de lavage, suivi d'un séchage doux en sèche-linge. L'utilisation d'eau de Javel à base de chlore ou d'un produit désinfectant à base de chlore diminuera la durabilité. Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.